

# 《英汉汉英财税词典》

## 编辑委员会

主 编 曾艳玲 陈 跃

编 委 陈胜权 段少伦 刘旭晖 陈毓敏  
彭作刚 王 琼 朱才斌 张永起  
辛灵梅 冉成中 蔡 晔 骆 娟  
卫杨中 左中柱 黄祥兵 刘 青  
方宇飞 黄燕萍 张 廉 王春玲  
胡定坤 张邦明 罗丽华 刘辛舜  
黄传玺 鲁 雪 刘勇进 邓太勇  
朱本玲 张 晨

---

## 前 言

当前，我国财政税收政策在宏观调控中的作用日愈突出，财税政策也日愈与国际接轨。学习、吸收和借鉴国外最新财税理论科研成果，了解国外的财税政策和财税制度已成为当务之急。编著这本词典就是力求为之提供一个有用的工具。

本词典共收集词条约 9500 余条，并对其中需要解释的词条做出了繁简适度的解释。其内容以财政税收为主，具体包括财税基本理论、财税制度、财税政策、财税会计、财税统计、财税审计以及财税电算化等，兼及金融、投资、财务、贸易等相关领域。

编者在长期收集、积累大量词汇的基础上，参考了国内外出版的多种财政税收著作、报刊和词典，系统收录、整理和解释了国内外最新财税理论词汇。

本词典分为英译汉和汉译英两部分，除收集了大量来源于西方的财税名词术语外，还收集了部分来源于我国的名词术语。这样，

---

既便于我国财税领域人士阅读翻译有关英文图书、报刊、法规，也便于把我国的相关文件资料译成英文，促进中外交流。

陈金伟、段瑞权、段浩等同志参与了书稿的录入、排版和校对工作。在此一并表示衷心的感谢。

编著本词典的工作量巨大，编者虽严谨自律，但囿于水平有限，难免有疏漏、不当之处，恳请读者指正。

编 者

2002年1月

---

英汉  
——  
汉英 财税词典

English-Chinese and Chinese-English  
Dictionary of Finance and Tax

曾艳玲 陈跃 主编



机械工业出版社

---

本词典共收集词条 9500 余条，主要内容以财政税收词汇为主，具体包括财政税收基本理论、财税制度、财税预算、国债、国际财政、财税会计、财税统计、财税审计以及财税电算化等，兼及金融、投资、财务、贸易等相关领域，是财税专业研究人员、大专院校相关专业师生和财税实务工作者的必备工具书。

图书在版编目(CIP)数据

英汉英财税词典/曾艳玲，陈跃主编. —北京：机械工业出版社，2002.1  
ISBN 7-111-09791-2

.英... . 曾... 陈... . 财政-词典-英、  
汉 税收管理-词典-英、汉 .F8-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 001560 号

机械工业出版社(北京市百万庄大街 22 号 邮政编码 100037)

责任编辑：常淑茶 责任校对：王 新

封面设计：姚 毅 责任印制：

印刷厂印刷·新华书店北京发行所发行

2002 年 3 月第 1 版第 1 次印刷

787mm × 1092mm <sup>1</sup>/<sub>32</sub> · 52 印张 · 3 插页 · 1492 千字

0 001— 册

定价： 元

凡购本书，如有缺页、倒页、脱页，由本社发行部调换  
本社购书热线电话(010)68993821、68326677-2527

# 目 录

前言

使用说明

词典正文

    英汉部分.....1~1328

    汉英部分.....1329~1643

附录

    附录 A 财政税收国际组织英汉对照表...1644~1651

    附录 B 世界贸易组织机构英汉对照表...1652~1653

## 使用说明

一、本词典基本上涵盖了财政学和税收学的全部内容,并收集了金融、财务、投资、贸易等学科的部分词条。

二、本词典由英汉、汉英和附录三部分组成。

三、英汉部分的词条按英文字母顺序排列。由几个单词组成的词组,先按第一个单词的字母,然后按第二个、第三个单词的字母顺序排列。用连字号连接的复合词也依此排列。

四、汉英部分的词条按汉语拼音顺序排列。第一字相同的词条,则按第二字的汉语拼音顺序排列,其余类推。为避免重复,汉英部分一律不做解释。如需了解词义,可查阅英汉部分。

## 英 汉 部 分

### ENGLISH-CHINESE

## A

### AAA grade 债券最高信誉等级

国际债券一般按债券的还本付息能力和风险程度进行信誉评级。如美国标准普尔公司将债券发行的信誉分为 AAA、AA、A、BBB、BB、B、CCC、CC、C、D 十级。其中,AAA 为最高级,即发行者信誉最高,具有很好的还本付息能力,债券风险很小。

### ability-to-pay theory 支税能力说

参见 ability-to-pay principle (支付能力原则)。

### ability-to-pay approach 支付能力方法

参见 ability-to-pay principle (支付能力原则)。

### ability-to-pay principle 支付能力原则

根据纳税人的纳税能力,确定其税收负担的原则。这一原则通常被认为是衡量税负公平的比较合理也易于实行的标准。但对于纳税能力的测度存在着主观说和客观说两种不同的观点。客观说主张以纳税人拥有财富的多少作为衡量其纳税能力的标准,具体又有收入、财产和支出三种尺度。收入最能决定一个人在特定时期内的消费或财富水平,被认为是衡量纳税人的纳税能力的最好尺度。但收入一般以货币来计算,对实物收入无法征税,也不能对不同来源的收入加以区分,按收入征税可能会有失公平。财产也被认为是衡量纳税人的纳税能力的合适尺度。财产代表了纳税人独立的支付能力。但按财产来衡量纳税人的纳税能力也存在着许多问题,如数额相等的财产并不一定会给纳税人带来相等的收益,纳税人中负债者与无债者情况不同,财产中

不动产与动产情况也不同。消费支出可作为测度纳税人的纳税能力的又一尺度。消费充分反映着一个人的支付能力。但按消费支出纳税会延误国家税收及时入库，而且以支出确定不同消费倾向的纳税人的纳税能力，也会产生不公平。实践中，各国普遍以收入为尺度来衡量纳税人的支付能力，财产和消费尺度只在征收财产税、消费税等特定情况下使用。主观说主张以纳税人因纳税而感受到的牺牲程度大小作为测定其纳税能力的尺度。牺牲程度的测定以纳税人纳税前后从其财富得到满足（或效用）的差量为准。具体又包括均等牺牲、比例牺牲和最小牺牲三种尺度。均等牺牲要求每个纳税人因纳税而牺牲的总效用相等。比例牺牲要求每个纳税人因纳税而牺牲的效用与其收入成相同比例。最小牺牲要求社会因纳税而蒙受的总效用牺牲最小，即让每个纳税人完税后因最后一单位税收而损失的收入边际效用相等。主观说的三种尺度都是以主观唯心论作为理论推断的基础，缺乏客观的科学依据。其中最小牺牲的实际影响较大一些。

#### **abnormal depreciation 非正常折旧**

因生产设备非正常的较大损耗而提取的特别折旧，其折旧率一般高于正常折旧率。

#### **abnormal income 非正常收入**

通过各种非正常手段和途径取得的收入。国家对公民的非正常收入严格规定予以取缔。

#### **abnormal rate of return 超额收益率**

在给定的风险水平下获得的高于期望的收益率。

#### **abnormal taxpayer 非正常纳税人**

#### **above par issue 溢价发行**

政府发行公债时，以高于公债票面金额的价格发行。此种发行方式由于发行价格较高，只能当利息较高时才能确保公债发行。故大多数国家很少采用此种方法发行公债。比较 par issue（平价发行），discount issue（折价发行）。

#### **above-the-line expenditure 线上支出**

预算或会计报表中，经常性支出项目与资本性支出项目之间用横线隔开，经常性支出项目即称为线上支出。比较 below-the-line expenditure（线下支出）。

#### **absentee ballot 缺席选举人票**

#### **absolute advantage 绝对优势**

亚当·斯密于 1776 年在其著作《国富论》中提出的一种国际贸易理论。该理论主张以各国生产成本的绝对差异为基础进行国际专业化分工，并通过自由贸易获得利益。一国生产某种产品的成本或价格比其他国家低，该国就具有生产这种产品的绝对优势，应完全专业化生产并出口这种产品，同时，进口它具有绝对劣势的产品。参见 comparative advantage（比较优势）。

#### **absolute consumption level 绝对消费水平**

全体居民或居民家庭一定时期内（一般为一年）商品和劳务的消费总量或支出总额。一般用人均消费量或人均消费支出额表示。

#### **absolute import quota 绝对进口配额**

一定时期内，进口国当局对某类进口商品规定最高的进口数量或金额，超过这一进口数量或金额时，便不准进口。绝对进口配额根据额度分配对象的不同，又分为全球绝对进口配额和国别绝对进口配额两种。前者指进口配额对来自任何国家或地区的进口商品一律适用，而没有歧视性的国别或地区配额。后者指进口国在规定的商品进口总配额内，在不同国家或地区间进行歧视性的分配，如果来自某一国家或地区的商品进口超过分配给它的额度时，便不允许再从该国或地区进口。

#### **absolute number 绝对数**

反映某种社会经济现象在一定时间、地点、条件下的总体规模或发展水平的数量总和。统计绝对数按其反映对象的性质，可以分为反映现象在一段时期内发展所达到总量的时期指标和反映现象在一定时点所处状态的数量的时点指标两种；从其所包括范围的大小，又将其分为总体绝对数、组绝对数和个体绝对数。计算统计绝对数，必须

明确相关指标的性质、内容、与其他指标的界限以及统计单位等。

#### absolute purchasing-power parity theory 绝对购买力平价理论

绝对购买力平价即把汇率表示为两个国家某一时期的绝对价格水平的比率。它表示国际收支达到均衡时的汇率。以  $P_t^a$  和  $P_t^b$  分别代表两国在  $t$  期的加权平均的绝对价格水平，绝对购买力平价可表示为：

$$PPP_t^{abs} = \frac{P_t^a}{P_t^b}$$

#### absolute restriction 绝对限额

一国为限制进口而采取的一种非关税壁垒进口配额制，即对某种商品在一定时间内，在数量和金额上规定一个限额，当超过这一额度后绝对不允许再进口的限制措施。在具体实施过程中又可分为全球配额、国别配额和进口商配额。全球配额是以产自任何国家或地区的进口商品一样对待，按先来后到的次序批准进口，直至配额用完为止；国别配额是把配额分配给不同的国家或地区，各国将自己的配额用完为止。进口商配额则是进口国把某种商品的限额分配给本国进口商，如某一进口商将该商品配额用完了，则不能再进口。

#### absolute standard of living 最低生活标准

#### absolute tax incidence 绝对税收归宿

当其他税种或政府支出不发生变动时的税收归宿。参见 tax incidence (税收归宿)。

#### absorbed securities 已吸收证券

已经由承销辛迪加 (underwriting syndicate) 全部出售给大众投资者的新发行证券。

#### absorption approach 吸收法

在改善国际收支失衡的过程中，通过改变汇率而造成收入变化来影响国际收支的方法。

#### abstract of financial statement 财务报表摘要

#### abstraction theory of money 货币抽象说

参见 theory on unit of account (计算单位说)。

#### accelerated depreciation 加速折旧

准许纳税人在固定资产投入使用的初期提取较多的折旧，从而使纳税人的税负得以递延的一种折旧方法。

#### accelerated tariff elimination 加速削减关税协议

关税缔约国之间为在国际协议的框架内加速减少关税而签定的协议。

#### acceleration clause 加速清还条款

债务合约条款之一。该条款注明当债务人发生欠息、不能如期还本或破产等拖欠或违约事件时，债务人一切未清还的欠款余额会自动即时到期，须立即偿还给债权人。

#### acceleration coefficient 加速系数

表示收入或消费增加引起投资增加程度的系数。以  $\alpha$  代表加速系数， $\Delta y$  代表增加的收入， $\Delta I$  代表增加的投资，则加速系数的公式为：

$$\alpha = \frac{\Delta I}{\Delta y}$$

#### acceleration principle 加速数理论

说明收入变动如何引起投资更大变动的理论。该理论认为，投资本身是由代表收入或消费水平的商品销售量 (产量) 决定的。投资额增减百分率的高低与商品销售量的增减百分率之间有一种类似加数型函数的关系。销售量 (或产量) 增加时，投资加速增长；销售量 (或产量) 减少时，投资加速减少。

#### accelerator 加速数

参见 acceleration coefficient (加速系数)。

#### acceptable scope of tax administrative appeal 税务行政复议的受案范围

参见 tax administrative appeal (税务行政复议)。

#### acceptable tax evasion 可接受避税

参见 tax evasion (避税)。

#### acceptance 承兑

付款人对远期汇票表示承担到期付款责任的行为。其手续是由付款人在汇票正面写明“承兑”(accepted)字样,注明承兑日期,并由付款人签名,此后付款人即为承兑人(acceptor)。

#### acceptance credit 承兑信用证

以开证行、开证申请人或指定银行为远期汇票的付款人,经开证行承兑后到期付款的信用证。

#### acceptance of bill 票据承兑

汇票付款人承诺在汇票到期日支付汇票金额的票据行为。

#### acceptance of financial and tax administrative review 财政税务行政复议受理

根据《行政复议条例》规定,财政税务行政复议机关收到财政税务行政复议申请以后,应于5日内进行审查。对于符合规定的,自复议机关法制工作机构收到之日起即为受理,并应书面告知当事人。对复议申请书未载明所规定内容之一的,应将复议申请书发还申请人,书面通知限期补正。对于符合规定,但是不属于本机关受理者,应当告知申请人向有关机关提出申请。对于不符合规定的,决定不予受理,并书面告知当事人。纳税人和其他税务当事人依法提出税务行政复议申请,复议机关无正当理由不予受理且申请人没有向人民法院提起税务行政诉讼的,上级税务机关应当责令其受理,必要时上级税务机关也可直接受理。

#### accessions tax 嗣继税

对个人在一生中所获得的继承所得与赠与所得征收的税。

#### accommodating monetary policy 适应性货币政策

货币政策本身对经济并不产生直接影响,只是被动地适应其他政策的需要,以消除其他政策的不利影响。主要有以下三种情况:在采取扩张性财政政策刺激经济时,为防止利率上升而相应地采取增加货币供给量的货币政策;使政府财政赤字货币化的货币政策;中

央银行按通货膨胀率增加货币供应量,使通货膨胀持续的货币政策。

#### accommodation bill 融通票据

不以商品交易为基础,专以融通资金为目的而签发的票据。一般由一方为另一方开立票据或背书担保,使其凭以套取资金。参见 accommodation paper。

#### accommodation bill of exchange with mortgage 质押融通汇票

在国际贸易结算中,出口方以跟单汇票作为抵押,在抵押承兑信用额度以内,开立以发票人自己为付款人,由承兑公司融通资金的一种汇票。比较 accommodation bill of exchange without mortgage (非质押融通汇票)。

#### accommodation bill of exchange without mortgage 非质押融通汇票

在国际贸易中,汇票发票人在无质押承兑信用额度内,开立以发票人自己为付款人,并附有保证书交承兑公司融通资金的一种汇票。比较 accommodation bill of exchange with mortgage (质押融通汇票)。

#### accommodation kite 空头支票

发票人签发的支票金额超过银行存款帐户余额,或在银行的帐户上没有存款的情况下所开出的支票。签发空头支票是套取银行信用、破坏金融秩序的一种违法行为。

#### accommodation maker 融通票据出票人

参见 accommodation paper(融通票据)。

#### accommodation paper 融通票据

专以融通资金为目的,由资信较好的一方以自己的信誉为另一方开立、背书或承兑的商业票据。融通票据不是以商品交易为基础而产生的,而是专为资信较差的一方融通资金而签发的一种票据。

#### account duty 遗产清算税

#### account form of balance sheet 帐户式资产负债表

与报告式相对的一种资产负债表,资产在左方,负债和资本或净值在右方,左右两方平衡。

#### account form of income statement 帐户式收益表

与报告式相对的一种收益表，分左右两方，左方列各项收入，右方列各项支出。双方相抵后将净收益列在右方，如为净亏损，则列在左方。

#### **account form of profit & loss statement 帐户式损益表**

与报告式相对的一种损益表，分左右两方，左方列销售收入和非营业收益，右方列销售成本、各种费用和非营业损失。双方平衡后，将净利润列在右方，如有亏损则列在左方。

#### **account of income distribution 收入分配帐户**

应用会计帐户的基本原理，对一定时期内一个国家或地区常住单位的收入分配和再分配过程进行系统核算的帐户。它主要包括收入形成帐户、原始收入分配帐户、可支配收入使用帐户以及调整后的可支配收入使用帐户等。收入分配帐户可以系统地反映一国国民收入的初次分配、再分配和实物再分配的过程。

#### **account of income uses 收入使用帐户**

应用会计帐户的基本原理，记录居民、政府及其他非营利机构如何将其可支配收入以及调整后的可支配收入用于最终消费和储蓄的帐户。它主要包括可支配收入使用帐户和调整后的可支配收入使用帐户。两个收入使用帐户服务于不同的分析或政策目的，是两个互相平行的帐户。

#### **account of the exchequer 国库帐，公库帐**

#### **account of treasury 国库帐，公库帐**

#### **accounting analysis method 会计分析方法**

按照会计凭证、会计报表、会计帐簿及其他计划和统计资料，对企业、单位的财务状况、经营过程及财务成果进行分析的方法。它具体包括因素分析法、比较分析法和平衡分析法等。

#### **accounting books 会计帐簿**

以会计记帐凭证为登记依据，用以分类记载各种经济业务的簿籍。帐簿记录可以全面、系统、综合地记录会计数据，是编制会计报表的重要数据来源。会计帐簿按其用途可分为日记帐、总分类帐和明细分

类帐；按其外表形式可分为订本帐、活面帐和卡片帐；按其格式，可分为三栏式、多栏式、数量金额式、横线登记式等。

#### **accounting calculation 会计核算**

对会计对象进行全面、连续、系统和综合地反映和监督，为经济管理和决策提供准确可靠的数据资料的活动。其内容包括：财物的收发、增减和使用；款项和有价证券的收付；收入、费用、成本的计算；债权、债务的发生和结算；基金的增减和经费的收支；

财务成果的计算和处理等。会计核算方法主要有设置会计科目、确定复式记帐、填制和审核会计凭证、登记会计账簿、成本核算、财产清查、编制会计报表等。

#### **accounting circulation 会计循环**

所有会计的操作都遵循一般的循环过程，它始于记录财务交易，终于财务报告。循环通常包括四个步骤：会计事项和会计事项的原始凭证；把会计事项记录在日记帐上；把日记帐分录过帐于分类帐；获得报告信息。

#### **accounting document 会计凭证**

参见 accounting voucher。

#### **accounting evidence 会计凭证**

参见 accounting voucher。

#### **accounting voucher 会计凭证**

记录经济业务的书面证明，是登记帐簿的依据。

#### **accounting element 会计要素**

对会计对象的基本分类。预算会计要素包括资产、负债、净资产、收入和支出。资产是指各种财产、债权或其他权利等能以货币计量的经济资源；负债是指能以货币计量，需要以资产或劳务偿还的债务；净资产是资产减去负债的差额；收入是国家或单位依法取得的非偿还性资金；支出是政府或单位按照批准的预算所发生的资产耗费和损失。

#### **accounting entity 会计主体**

会计为之服务的单位或组织。预算会计主体包括国家各级政府以

及各类行政事业单位。具体而言,财政总预算会计的主体是各级政府,事业单位会计和行政单位会计的主体是会计为之服务的事业、行政单位。

#### accounting equation 会计恒等式

表明各会计要素之间基本关系的恒等式,一般指描述了资产、负债和所有者权益这三个会计要素间关系的方程式,即:资产=负债+所有者权益。会计恒等式是复式簿记的基础。

#### accounting examination method 会计检查方法

按照会计凭证、会计帐簿、会计报表及其他计划和统计资料对企业、单位经济业务的合法性、合理性、真实性以及财务、会计制度的执行情况等方面进行的检查。会计检查有定期检查和不定期检查、全部检查和局部检查等不同的分类。进行会计检查通常采用的方法有分析法、核对法、控制计算法、审阅法、抽查法、详查法、查询法等。

#### accounting for changing price 物价变动会计

利用有关物价变动的资料,对企业按原基础提供的财务报表进行调整的会计。具体有一般物价水平会计、现行水平会计和现行成本与一般物价水平相结合会计三种模式。

#### accounting for inflation 通货膨胀会计

为消除或减少通货膨胀所引起的物价上升或币值下降的影响,对企业会计报表或传统会计模式进行调整的会计方法和程序。通货膨胀会计通常采用的会计模式有一般物价水准会计模式、现行成本会计模式、相对物价变动会计模式、现行销售价格或脱手价格会计模式等。

#### accounting law 会计法

调整会计关系、规范会计活动的法律规章,是一国办理会计事务,进行会计核算,实行会计监督的法律依据。我国于1985年颁布了《中华人民共和国会计法》。

#### accounting method 会计方法

处理会计业务的方法,具体包括会计核算方法、会计分析方法、会计检查方法和会计预测控制方法等。

#### accounting policy 会计政策

国家关于会计方面的政策,是企业进行会计核算、编制财务报表的重要依据。如国家对企业固定资产折旧、无形资产处理、存货计价、外币折算等的政策规定。

#### accounting principle on accrual basis 权责发生制核算原则

进行国民经济核算时,对经济交易按照债权债务发生、价值转移、新价值形成或取消时进行记录核算的原则。实际核算时,一项经济交易或生产活动所涉及到的两个机构单位的四笔帐目处理都应遵循权责发生制原则,即四式记帐。

#### accounting principle on ownership basis 所有权核算原则

国民经济核算中确定资产和负债范围的基本原则,即只将机构单位或机构部门能够行使所有权的资产及能够行使所有权的负债纳入国民经济核算。

#### accounting profit 会计利润

企业所有者在支付了除资本以外所有要素报酬之后剩下的利润。

#### accounting rate of return 会计收益率法

使用会计报表数据和会计收益与成本理论计算投资回报率的方法,常用于投资项目评估。其计算公式为:

$$\text{会计收益率} = \frac{\text{年平均收益}}{\text{原始投资额}}$$

#### accounting recognition 会计确认

将某一项目,作为一项资产、负债、所有者权益、营业收入、费用或其他要素正确地列入财务报表的过程。一个已被确认的项目,要同时以文字和数字加以描述,其金额包括在报表总计之中。会计确认应遵循可定义性、可计量性、相关性、可靠性的原则。

#### accounting records establishing person 立帐簿人

建立资金帐簿、日记帐簿、各种明细分类帐簿及营业帐簿的单位及个人。根据印花税法暂行条例规定,立帐簿人为印花税的纳税人。

#### accounting risk 会计风险

又称为换算风险 ( translation risk ), 是外汇风险的一种, 具体指由于汇率的波动, 而使跨国企业在编制合并财务报表时出现某些外汇项目金额减少或增加的可能性。会计风险实际上是一种帐面风险。参见 foreign exchange risk ( 外汇风险 )。

#### accounting settlement of city maintenance and construction tax 城市维护建设税会计处理

我国税法规定, 城市维护建设税的会计处理方法为: 当纳税人发生城市维护建设税纳税义务时, 借记“产品销售税金及附加”, 贷记“应交税金——应交城市维护建设税”; 当纳税人实际缴纳税款时, 借记“应交税金——应交城市维护建设税”, 贷记“银行存款”。

#### accounting settlement of consumption tax 消费税会计处理

我国税法规定, 纳税人销售应税消费品时, 应根据应缴消费税额借记“产品销售税金及附加”科目, 贷记“应交税金——应交消费税”科目。实际缴纳消费税时, 借记“应交税金——应交消费税”科目, 贷记“银行存款”科目。

#### accounting settlement of fixed assets investment orientation regulation tax 固定资产投资方向调节税会计处理

我国税法规定纳税人缴纳固定资产投资方向调节税时, 应通过“应交税金——应交固定资产投资方向调节税”科目和“在建工程”科目进行核算。当纳税人发生纳税义务时, 借记“在建工程”, 贷记“应交税金——应交固定资产投资方向调节税”; 当实际缴纳税款时, 借记“应交税金——应交固定资产投资方向调节税”, 贷记“银行存款”。

#### accounting settlement of house property tax 房产税会计处理

我国税法对房产税的会计处理所做规定如下: 计算提取税金时, 借记“管理费用”, 贷记“应交税金——应交房产税”; 实际缴纳税金时, 借记“应交税金——应交房产税”, 贷记“银行存款”等科目。

#### accounting settlement of land appreciation tax 土地增值税会计处理

我国税法规定, 土地增值税的会计处理应通过“应交税金——应交土地增值税”和“经营税金及附加”、“其他业务支出”等科目进行

核算。发生纳税义务时, 借记有关科目, 贷记“应交税金——应交土地增值税”; 实际纳税时, 借记“应交税金——应交土地增值税”, 贷记“银行存款”。

#### accounting settlement of resource tax 资源税的会计处理

财政部规定, 资源税的会计处理应设置“产品销售税金及附加”和“应交税金——应交资源税”科目。

#### accounting settlement of stamp tax 印花税会计处理

我国印花税暂行条例规定, 印花税的会计处理方式为: 直接购买印花税票贴花的, 借记“管理费用”, 贷记“银行存款”; 一次缴纳税额较大的, 按实际购买额, 借记“待摊费用”, 贷记“银行存款”; 摊销时, 按实际摊销额, 借记“管理费用”, 贷记“待摊费用”。

#### accounting settlement of urban and township land use tax 城镇土地使用税会计处理

我国《土地使用税暂行规定》对城镇土地使用税的会计处理方法规定为: 计算缴纳土地使用税时, 应借记“管理费用”, 贷记“应交税金——应交土地使用税”; 缴纳土地使用税时, 应借记“应交税金——应交土地使用税”, 贷记“银行存款或现金”。

#### accounting statement 会计报表

即财务报表。参见 financial statement。

#### accounting voucher of agriculture tax revenue 农业税收会计凭证

#### accounts of application of funds 资金运用科目

资金平衡表中“资金来源科目”的对称, 是指用来核算企业等经济组织的资金存在形态的会计科目, 分为固定资金和流动资金两大类。比较 accounts of source of funds ( 资金来源科目 )。

#### accounts of source of funds 资金来源科目

用来核算企业、机关、事业单位或其他经济组织的资金来源的会计科目。比较 accounts of application of funds ( 资金运用科目 )。

#### accounts-based VAT 核算制增值税

#### accrual basis 权责发生制

收付实现制 (cash basis) 的对称, 指企业凡是本期实际发生, 应属于本期的收入和费用, 不论其款项是否收到或付出, 都应作为本期的收入和费用记帐; 反之, 凡不是本期发生的, 则不作为本期的收入和费用处理。对收入、费用确定和计价的权责发生制原则, 是规定企业会计记帐基础的原则。

**accrual system 权责发生制**

参见 accrual basis。

**accrue 自然增长, 自然产生**

该词常用来描述存款利息或债券利息等随着时间的推移而自然积累的现象。

**accrued assets 应计资产**

已经产生但尚未实际收到的利息、佣金及其他收入。

**accrued bond interest 应计债券利息**

即应计利息。参见 accrued interest。

**accrued depreciation 应计折旧**

即累计折旧。参见 accumulated depreciation。

**accrued income 应计所得, 应计收入**

纳税人因持有的资产自然增值而取得的所得。在课征所得税时, 应将应计所得列入课税对象, 但往往因其不易准确计算而难以执行。比较 realized income (实现所得)。

**accrued income taxes 应计未付所得税款**

**accrued interest 应计利息**

在债券交易中, 指最近一次付息到出售债券这一段时间内所累积未付的利息。在债券交易中, 债券买方除需向卖方支付债券的成交价格以外, 还需支付相应的应计利息 (但零息债券除外)。

**accrued interest on bond 应计债券利息**

即应计利息。参见 accrued interest。

**accrued interest payment fund 应计未付利息基金**

**accrued liabilities 应计负债**

业已发生但尚未实际清偿的债务。

**accrued personal property taxes 应计个人动产税**

**accrued real estate taxes 应计不动产税**

**accumulated deficit 累计亏损**

公司历年的亏损之和。

**accumulated depreciation 累计折旧**

又称之为应计折旧 (accrued depreciation)。会计帐户名称, 指某项固定资产自投入使用以来, 根据其折旧率或使用年限所累计提取的全部折旧额。

**accumulated dividend 累计股利**

已经到期, 但尚未支付的优先股股利。只有在清偿了该部分累计的优先股股利之后, 公司才能发放普通股股利。

**accumulated earnings 累计盈余**

参见 accumulated surplus。

**accumulated earnings tax 累积收益税**

**accumulated fund 积累基金**

经过国民收入初次分配和再分配后, 最终形成的用于扩大再生产、非生产性基本建设和建立物资储备的基金。具体包括用于生产性的基本建设投资和增补流动资金的扩大再生产基金, 用于非物质生产部门的基本建设投资的非生产性基本建设基金和后备基金, 用于应付自然灾害和其他意外事故的物资储备基金。为保证社会再生产的顺利进行, 必须从国民经济全局出发, 妥善安排积累基金和消费基金的比例, 确定积累基金的适度规模, 并合理安排积累基金内部的各种比例关系。

**accumulated growth amount 累积增长量**

报告期水平减去某一固定时期 (通常为最初水平) 的差额。

**accumulated income 累计收益**

即累计盈余。参见 accumulated surplus。

**accumulated income tax prepayment 累积预付所得税**

**accumulated income tax reduction 累积所得税减项**

**accumulated interest 累计利息**

已经到期，但尚未支付的债券利息或贷款利息等。

**accumulated profit 累计利润**

即累计盈余。参见 accumulated surplus。

**accumulated surplus 累计盈余**

未被用做股利分配或者未被以后亏损冲抵的、历年累计留存下来的公司收益。

**accumulation account 积累帐户**

运用会计帐户的方法，记录一定时期内一国或地区国民经济中的资产、负债和净值变化的帐户。资产的所有变化记录在帐户的左方，负债和净值的所有变化，则记录在帐户的右方。积累帐户依据资产、负债以及净值类型的不同，分为两组帐户，即资本帐户、金融帐户和资产物量其他变化帐户、重估价帐户。

**accumulation rate 积累率**

积累基金占国民收入使用额的百分比。积累率主要受国民收入增长速度、人口自然增长率、人均消费水平增长率、公债还本付息、政治因素等方面的影响。其计算公式为：

$$\text{积累率} = \frac{\text{积累基金}}{\text{国民收入使用额}} \times 100\%$$

**accumulative expenditure 积累性支出**

亦称“投资性支出”，指财政支出中用于增加社会物质财富积累的支出，包括生产性基本建设投资和而非生产性基本建设投资等。积累性支出在全部财政支出中占有相当大的比重。

**accumulative sinking fund 累计偿债基金**

参见 sinking fund ( 偿债基金 )。

**achievement ratio of bond floatation 债券募集完成率****acid test ration 酸性测试比率**

流动资产和流动负债的比例。

**acquired company 被收购公司**

控股权已被其他公司收购和拥有的公司。又称为 victim company。

**acquired endowments 获得性禀赋**

一国为自己创建的资源，如公共基础设施或受过教育的人口。

**acquiring company 收购公司**

收购另一家企业的股权，以期控制该企业经营管理权的公司。在敌意收购 ( hostile acquisition ) 中，收购公司常常被称为袭击者 ( raider )、袭击公司 ( raider company )、掠夺公司 ( predator company ) 等等。

**acquisition 收购**

某家企业 ( 即收购方 ) 通过现金购买、股票交换或其他有偿交换方式来获取另一家企业 ( 即被收购方 ) 的部分或全部股权，以达到取得另一家企业 ( 即被收购方 ) 的经营控制权的一种商业行为。收购行为发生之后，收购方和被收购方均保留其原有的名称和独立的法人地位，收购方对被收购方不负连带责任，两者只是控制与被控制、母公司与子公司的关系。

**acquisition cost 购置成本**

购置设备、厂房等固定资产时所支付的成本。

**acquisition discount 购买折扣**

在债券投资中，若投资者购买债券时所支付的价格低于债券的面额，那么，购买价格与面值之间的差额即为购买折扣。比较 market discount, issue discount。

**acquisition of claimable assets arising from loan 由贷款引起的债权资产的取得****acquisition of shares 股份收购**

为收购另一家公司而买进其股票的行为。参见 acquisition。

**across-the-board percentage reduction 以百分率计全面降低**

国家之间互减关税谈判的一种方法。关税谈判中遵循以百分率计全面降低的原则，有利于加速谈判的进程。比较 article-by-article bargaining ( 逐个商品谈判 )。

**across-the-board tariff negotiations 全面调整关税谈判**

关税缔约国之间关于对初级产品统一增税或减税的谈判。

**across-the-board tariff reduction 全面降低关税**

参见 across-the-board percentage reduction(以百分率计全面降低)。

**across-the-board tax cut 全面减税**

参见 across-the-board percentage reduction(以百分率计全面降低)。

**act against restraint of competition 反限制竞争法****act incurring liability on the treasury 形成国库债务的行为****act of bill 票据行为**

票据当事人以负担票据上的债务为目的所做的必要形式的法律行为，有出票、背书、承兑、参加承兑和保证等。

**act of God 天灾，不可抗力**

不可抵抗的自然灾害，如发生丧失生命财产的地震、洪水、暴风、雷击、海啸以及非人力所能预测、防止、控制或避免的损失。

**act resulting in treasury expenses 形成国库支出的行为****act tax 行为征税**

对纳税人的某些特定行为课征的一种税。例如我国课征的屠宰税、筵席税、交易税等。行为税由于税源小且分散，征税难度较大，大多归于地方税收收入。

**active bond 活动债券**

根据票面利率，自发行之日起即计息的债券。

**active equilibrium 积极平衡，积极平衡论**

有两种含义：一国在国际收支平衡发生逆差时，通过扩大出口以及采取其他各种有利于国民经济的措施进行平衡；指以积极态度合理安排收支，组织财政平衡的指导思想。

**active international balance of payment 国际收支顺差**

国际收支平衡表中某些项目借贷双方相抵后余额为正的情况。

**active money 积极货币**

企业、非营利机构或家庭所支配的对其决策和实际行为起着积极

的影响和制约的货币数量。参见 inactive money (消极货币)。

**active stabilization policies 积极的稳定政策**

政府利用财政和货币政策工具实现经济稳定的政策。比较 passive stabilization policies (被动稳定政策)。

**active trade balance 贸易收支顺差**

一国商品出口大于进口的现象，是衡量一国国际收支状况的重要标志。

**activist policy 积极性政策**

对当前经济变动做出有力反应的财政政策或货币政策。

**activists 主动主义者**

主张政府积极主动地采用财政政策、货币政策等一切适用的经济政策来稳定经济或刺激经济增长的经济学家或经济学流派，如凯恩斯主义学派、新古典综合派等。

**activity-based depreciation 产量折旧法****actual amount of income tax 实缴所得税额****actual amount of income taxes paid by a joint venture 合营企业实际缴纳的所得税额****actual amount of taxes withheld 实际扣缴税款的金额****actual appropriation 实拨资金**

又称“划拨资金”。指财政部门根据预算拨款凭证，通过国库拨付的资金。拨款时，国库机构直接将应拨款项划拨到主管会计单位在银行开设的帐户，主管会计单位再办理转拨和支用业务。

**actual bad debt loss incurred 实际发生的坏帐损失****actual budget 决算**

经法定程序批准的全面反映各级财政收支预算执行及其结果的书面报告，包括中央决算和地方各级决算。中央决算由中央各部门决算组成，地方决算由各省、自治区、直辖市总决算组成；地方各级总决算由本级政府决算和汇总的下一级总决算组成。决算是整个预算工作程序的总结和终结。编制决算可以总结预算完成情况，集中反映国民